

ВЫВОД КАБЕЛЯ. ЗАГЛУШКА С СУППОРТОМ

Краткое руководство по эксплуатации

RU

Вывод кабеля серии FORTE&PIANO товарного знака IEK (далее - вывод кабеля) предназначен для скрытого вывода кабеля из стены (монтажной коробки).

Заглушка с суппортом серии FORTE&PIANO товарного знака IEK (далее - заглушка) предназначена для закрытия монтажной коробки декоративной накладкой.

Область применения вывода кабеля и заглушки: для скрытой установки внутри помещений. Вывод кабеля и заглушка устанавливается в стандартные монтажные коробки с диаметром оси крепежных винтов 60 мм, глубиной 40 мм.

ВНИМАНИЕ

Обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на месте работ с помощью указателя напряжения. При монтаже вывода кабеля и заглушки необходимо убедиться в том, что монтажная коробка прочно удерживается в отверстии стены. При закреплении вывода кабеля и заглушки в коробке нужно строго следить за тем, чтобы провода не попадали под распорные лапки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатация вывода кабеля и заглушки при образовании трещин в процессе эксплуатации или сколов в основании. Осуществлять монтаж при включенном электропитании сети.

Для монтажа в монтажную коробку обеспечить минимальное расхождение распорных лапок путём выкручивания двух винтов, крепящих распорные лапки. Старайтесь не выводить винты из зацепления с гайкой. Установить механизм в монтажную коробку, закрепить с помощью саморезов или завернуть два винта до надёжной фиксации распорными лапками. Винты крепления лапок нужно завинчивать поочерёдно и равномерно.

Расширенная информация по установке приведена в инструкции по монтажу (входит в комплект изделия).

EN

Cable outlet of FORTE&PIANO series of IEK trademark (hereinafter to as the cable outlet) is intended for the hidden output of the cable from the wall (mounting box).

Plug with support of FORTE&PIANO series of IEK trademark (hereinafter to as the plug) is designed to close the mounting box with a decorative overlay.

Scope of application of the cable outlet and the plug: for concealed indoor installation. The cable outlet and plug are installed in standard mounting boxes with a mounting screw axis diameter of 60 mm and a depth of 40 mm.

ATTENTION

Be sure that there is no voltage at the work site using the voltage indicator. When installing the cable outlet and the plug, make sure that the mounting box is firmly held in the wall opening. When fixing the cable outlet and the plug in the box, it is necessary to strictly ensure that the wires do not fall under the spacer claws.

IT IS FORBIDDEN

Operating the cable outlet and the plug in case of cracks during operation or chips in the base. Carrying out the installation with the mains power on.

For installation in the mounting box, ensure minimum divergence of the spacer claws by unscrewing the two screws securing the spacer claws. Try not to remove the screws from engagement with the nut. Install the mechanism in the mounting box, fix it with screws or screw two screws until securely fixed with spacer claws. The screws for fixing the claws need to be screwed alternately and evenly.

Additional information about mounting is provided in the installation instruction (included with the product).

KZ

IEK тауар белгісінің FORTE&PIANO сериялы кабельдің шықпасы (бұдан әрі - кабельдің шықпасы) кабельді қабырғадан (монтаждау қорабынан) жасырын шығаруға арналған.

IEK тауар белгісінің FORTE&PIANO сериялы суппорты бар бітемесі (бұдан әрі - бітеме) монтаждау қорабын әшекейлі жапсырмамен жабуға арналған.

Кабельдің шықпасы мен бітеменің қолдану саласы: үйжайлардың ішіне жасырын орнатуға арналған. Кабельдің шықпасы мен бітеме диаметрі 60 мм, тереңдігі 40 мм стандартты монтаждау қораптарына орнатылады.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Кернеу көрсеткіштің көмегімен жұмыстар орындалатын жерде кернеудің жоқтығына міндетті түрде көз жеткізіңіз. Кабель шықпасы мен бітемені монтаждаған кезде монтаждау қорабының қабырғаның саңылауында берік ұсталып тұрғанына көз жеткізу қажет. Кабель шықпасы мен бітемені қорапқа бекіткен кезде сымдардың керме тетіктерге тиіп кетпеуін қатаң қадағалау керек.

ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ

Кабель шықпасы мен бітемені негізінде сызаттар немесе жарықтар пайда болғанда пайдалануға, желінің электр қоректендіруі, қосулы кезде монтаждауға.

Монтаждау қорабына монтаждау үшін керме тетіктерді бекітетін екі бұраманы бұрау арқылы керме тетіктердің барынша аз алшақтауын қамтамасыз етіңіз. Бұрамаларды сомынды ұстатқыштан шығарып алмауға тырысыңыз. Механизмді монтаждау қорабына қондырып, бұрамашегенің көмегімен бекітіңіз немесе екі бұрама керме тетіктермен берік бекітілгенге дейін бұраңыз. Тетіктерді бекіту бұрамаларын кезекпе-кезек және біртегіс бұрау керек.

Орнату туралы қосымша ақпарат орнату нұсқауларында берілген (өніммен бірге).

RO

Ieșirea cablului din seria FORTE&PIANO a mărcii comerciale IEK (denumită în continuare ieșirea cablului) este proiectată pentru ieșirea cablului ascunsă din perete (cutie de joncțiune).

Fișa cu etrier seriei FORTE&PIANO a mărcii comerciale IEK (denumită în continuare fișa) este destinată închiderii cutiei de joncțiune cu o suprapunere decorativă.

Domeniul de aplicare al unei ieșiri cablului și a unei fișe: pentru instalarea ascunsă în încăperi. Ieșirea cablului și fișa sunt instalate în cutii de joncțiune standard cu un diametru de 60 mm și o adâncime de 40 mm.

ATENȚIE

Asigurați-vă că verificați dacă nu există tensiune la locul de muncă folosind un indicator de tensiune. Atunci când instalați ieșirea cablului și fișa de ștecher, asigurați-vă că cutia de joncțiune este ținută ferm în deschiderea peretelui. Când fixați ieșirea și fișa în cutie, trebuie să vă asigurați cu strictețe că firele nu cad sub gheare de prindere.

ESTE INTERZIS

Funcționarea ieșirii cablului și a fișei în caz de fisuri în timpul funcționării sau așchii în bază. Efectuarea instalării cu sursa de alimentare pornită.

Pentru instalarea într-o cutie de joncțiune, asigurați o întindere minimă a ghearelor de prindere prin deșurubarea celor două șuruburi care fixează gheare de prindere. Aveți grijă să nu decuplați șuruburile din piuliță. Instalați mecanismul în cutia de joncțiune, fixați-l cu șuruburi autofiletante sau strângeți două șuruburi până se fixează bine cu gheare de prindere. Șuruburile pentru fixarea ghearelor trebuie înșurubate unul după altul și în mod uniform.

Informații suplimentare despre instalare sunt furnizate în instrucțiunile de instalare (incluse cu produsul).

MN

IEK барааны тэмдэгийн FORTE&PIANO цувралын кабелийн гаргах (цаашид кабелийн гаргах гэх) нь хананаас (суурилуулах хайрцаг) далд кабелийн гаргах төлөө зориулагдсан.

IEK барааны тэмдэгийн FORTE&PIANO цувралын залгуур (цаашид залгуур) нь гоёл чимэглэлийн бүрээстэй суурилуулах хайцагийг хаахад зориулагдсан.

Кабелийн гаргах ба залгуур хүрэх хүрээ: байрын дотор далд суурилуулахад. Кабелийн гаргах ба залгуур 60 мм-ийн диаметртэй, 40 мм-ийн гүнтэй стандарт суурилуулах хайрцагт тавьдаг.

АНХААРАЛ

Хүчдэлийн заалтыг ашиглан ажлын талбайд хүчдэл байхгүй эсэхийг шалгахад мартуузај. Кабелийн гарагах ба залгуурыг холбохдоо суурилуулах хайрцгийг хананы нүхэнд сайтар бэхэлсэн эсэхийг шалгаарай. Кабелийн гаргах ба залгуурыг хайрцагт бэхлэхдээ утаснууд нь холбогч хавчааруудын доор унахгүй байхыг хатуу анхаарах ёстой.

ХОРИГЛОСОН

Ашиглалтад хагарал, сууринд ан цав үүссэн тохиолдолд кабелийн гаргах ба залгуурын үйл ажиллагаа. Суурилуулалтыг цахилгаан тэжээлийг асаасан үед гүйцэтгэх.

Суурилуулаш хайрцагт тавихын тулд тараагчийн хавчаарыг бэхлэх хоёр боолтыг задлахаар тараагчийн хавчаарыг хамгийн бага тархалтыг хангана. Самараас боолтыг салгахгүй байхаасай. Механизмыг суурилуулах хайрцагт суулгаж, өөрөө түншдэг эрэг ашиглан бэхлэх эсвэл хоёр боолтыг холбогч хавчаараар бэхлэх хүртэл чангална. Хавчаарын боолтыг ээлжлэн, жигд шургуулсан байх ёстой.

Суурилуулалтын нэмэлт мэдээллийг суулгах зааварт өгсөн болно (бүтээгдэхүүнд хавсаргасан).

UZ

IEK savdo belgisi ishlab chiqarayotgan FORTE&PIANO seriyali kabel rozetkasi (bundan buyon matnda kabel rozetkasi deb yuritiladi) kabelni devordan (montaj qutisidan) tashqariga ko'zga tashlanmaydigan

tarzda chiqarish uchun mo'ljallangan.

IEK savdo belgisi ishlab chiqarayotgan FORTE&PIANO seriyali supportli tiqin zaglushka (bundan buyon matnda zaglushka deb yuritiladi) montaj qutisini dekorativ qoplama bilan yopish uchun mo'ljallangan.

Kabel rozetkasi va zaglushkaning qo'llanilish ko'lami: xonalar ichida ko'zga tashlanmaydigan tarzda o'rnatish uchun. Kabel rozetkasi va zaglushka diametri 60 mm, chuqurligi 40 mm bo'lgan standart montaj qutilariga o'rnatiladi.

DIQQAT

Ish bajarilishi joyida kuchlanish aniqlagich asbobi yordamida elektr kuchlanishi yo'qligiga albatta ishonch hosil qiling. Kabel rozetkasi va zaglushkani montaj qilayotganda va o'rnatayotganda, montaj qutisi devor teshigida mahkam ushlanganligiga ishonch hosil qilishlik zarur. Kabel rozetkasi va zaglushkani montaj qutisiga mahkamlashda elektr simlari qutining qotirish oyoqchalari ostida siqilib qolib ketmaganligiga qat'iy ishonch hosil qilish kerak.

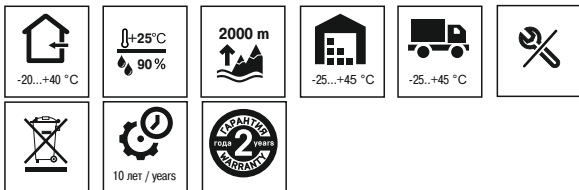
TAQIQLANADI

Kabel rozetkasi va zaglushkaning biror joyida foydalanish jarayonida biror darz ketishlar yoki yoriqlar paydo bo'lgan holatida ularni ekspluatatsiya qilish. Elekr tarmog'da tok yoqilgan holatida mahsulotni montaj qilish va o'rnatishni amalga oshirish.

Montaj qutisiga o'rnatish uchun qotirish oyoqchalarini mahkamlaydigan ikkita vintni burab, qotirish oyoqchalarning o'zaro minimal farqlanishini ta'minlang. Bunda vintlarni gayka bilan ulanganlik darajasidan chiqarib yubormaslikka harakat qiling. Mexanizmi montaj qutisiga o'rnatish, samorezlar yordamida mahkam qilib qotiring yoki ikkita vintni qotirish oyoqchalari bilan aniq va mustahkam mahkamlangunga qadar burab qotiring. Oyoqchalarni mahkamlash vintlari navbatma-navbat va bir maromda oxirigacha buralmog'i kerak.

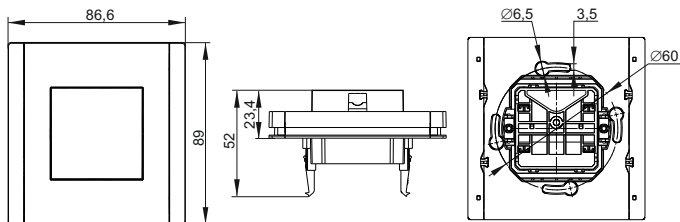
O'rnatish bo'yicha qo'shimcha ma'lumotlar o'rnatish yo'riqnomasida (mahsulot bilan birga) keltirilgan.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер / Date tehnice / Техникийн баримт / Tehnik ko'rsatkichlar



<p>Наименование показателя / Parameter name / Керсеткіштің атауы / Denumirea indicatorului / Үзүүлэлтийн нэр / Ko'rsatkich nomi</p>	<p>Значение для / Value for / Үшін мағынасы / Valoarea pentru / Төлөө утга учир / Uchun ma'nosi</p>
<p>Цвет и его условное обозначение / Color and its designation / Түсі және оның шартты таңбаланымы / Culoarea și simbolul acesteia / Өнгө болон үүний таних тэмдэг / Rang va uning ramziy ko'rsatkichi</p>	<p>FPX*41Y** FPX*42Y**</p> <p>1 – черный / black / қара / negru / хар / qora; 2 – белый / white / ақ / alb / цагаан / оq; 3 – серый / gray / сұр / gri / бор / kulrang; 4 – ваниль / vanilla / vanilie / vanil; 5 – сталь / steel / болат / oţel / ган / po'lat; 6 – шампань / champagne / şampanie / цайвар / шампан; 7 – никель / nickel / nichel / nikel; 8 – серый сланец / gray slate / сұр тақтатаc / ardezie gri / сааран / kulrang slanes</p>
<p>Материал изделий и его условное обозначение / Product material and its designation / Бұйымдардың материалы және оның шартты таңбаланымы / Materialul produsului și simbolul acestuiа / Барааны хэрэглэгдэхүүн болон үүний таних тэмдэг / Mahsulot yasalishida qo'llanilgan materiallar va ularning ramziy ko'rsatkichi</p>	<p>G – стекло / glass / шыны / sticlă / шил / shisha; M – металл / metal / метал / төмөрлер; без условного обозначения – пластик / without designation – plastic / шартты таңбаланымсыз -пластик / fără simbol – plastic / таних тэмдэггүй – пластик / ramziy belgisiz-plastik</p>
<p>Комплектность / Complete set / Жиынтықтама / Set complet / Иж бүрдэл / Komplektning tarkibi</p>	<p>Изделие - 1 шт., инструкция по монтажу – 1 шт., паспорт- 1 экз. (на групповую упаковку) / Product - 1 pc., installation instructions - 1 ex., passport - 1 ex. (for group packaging) / Бұйым- 1 дн., монтаждау жөнiндегi нұсқаулық – 1 дн., паспорт - 1 дана (топтық қаптамаға) / Produs - 1 buc., instrucţiuni de instalare - 1 buc., paşaport - 1 copie (pentru ambalare de grup) / Бараа - 1 ш., суурилуулах дүрэм - 1ш., паспорт - 1 ш. (бүлгiйн баглах дээр) / Mahsulot - 1 dona, montaj qilish bo'yicha yo'l-yo'riqlar - 1 dona, pasport - 1 nusxa (guruhlab qadoqlashda)</p>
<p>* X – кодовое обозначение цветового исполнения изделий / code designation of the product color version / өнім түстерiнiң кодтық белгiленуi / codificarea culorilor produsului / бүтээгдэхүүнiй өнгөнiй код тэмдэглэгээ / mahsulot ranglarini kod belgilash.</p> <p>** Y- кодовое обозначение материала изделий / code designation of the product material. / өнім материалының кодтық белгiленуi / denumirea de cod a materialului produsului / бүтээгдэхүүнiй материалын код тэмдэглэгээ / mahsulot materialining kod belgisi.</p>	

Габаритные и установочные размеры вывода кабеля / Overall and installation dimensions of the cable outlet / Кабель шықпасының габариттік және орнату өлшемдері / Dimensiunile generale și de instalare ale ieșirii cablului / Кабелин гаргах овор ба суурилуулах хэмжээ / Kabel rozetkasining gabaritlari bo'yicha va o'rnatish natijasidagi o'lchamlari)



Габаритные и установочные размеры заглушки / Overall and installation dimensions of the plug / Битеменің габариттік және орнату өлшемдері / Dimensiunile generale și de instalare ale fișei / Залгуурын овор ба суурилуулах хэмжээ / Zaglushkaniing gabaritlari bo'yicha va o'rnatish natijasidagi o'lchamlari

